
VRV SYSTEM Inverter Air Conditioners

MODELS

Ceiling-mounted built-in type

FXS20LVE
FXS25LVE
FXS32LVE
FXS40LVE
FXS50LVE

FXS63LVE
FXS80LVE
FXS100LVE
FXS125LVE

FXSQ20MVE
FXSQ25MVE
FXSQ32MVE
FXSQ40MVE
FXSQ50MVE

FXSQ63MVE
FXSQ80MVE
FXSQ100MVE
FXSQ125MVE

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

中文
(繁體)中文
(简体)

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. This manual explains about the indoor unit only. Use it along with the operation manual for the outdoor unit. After reading the manual, file it away for future reference.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin. Lesen Sie dieses Betriebshandbuch vor Inbetriebnahme der Klimaanlage sorgfältig durch. Sie erfahren hier, wie die Einheit korrekt genutzt wird, und es ist Ihnen bei Störungen behilflich. Das Betriebshandbuch erklärt nur das Innenaggregat. Verwenden Sie es deshalb zusammen mit dem entsprechenden Handbuch für das Aussenaggregat. Wenn Sie das Handbuch durchgelesen haben, bewahren Sie es gut auf, damit Sie auch später noch nachschlagen können.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce système de climatisation Daikin. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur. Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera en cas de problème. Ce manuel ne décrit que l'unité intérieure. Utilisez-le avec le manuel de l'unité extérieure. Lors que vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin. Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire. Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso de avería. Este manual describe sólo la unidad interior. Utilice conjuntamente con el manual de instrucciones de la unidad exterior. Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras.

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin. Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il condizionatore. Contiene le istruzioni per usare correttamente l'unità e per rimediare ad eventuali problemi di funzionamento. Il presente manuale è valido per l'unità interna. Utilizzarlo congiuntamente al manuale d'istruzioni per l'unità esterna. Dopo averlo letto, conservare il manuale per consultazioni future.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτή την κλιματιστική συσκευή της Daikin. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε την κλιματιστική συσκευή. Θα σας εξηγήσει πώς να χρησιμοποιείτε τη μονάδα σωστά και θα σας βοηθήσει αν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα. Αυτό το εγχειρίδιο περιγράφει μόνο την εσωτερική μονάδα. Χρησιμοποιήστε το μαζί με το εγχειρίδιο λειτουργίας για την εξωτερική μονάδα. Αφού διαβάσετε το εγχειρίδιο, φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

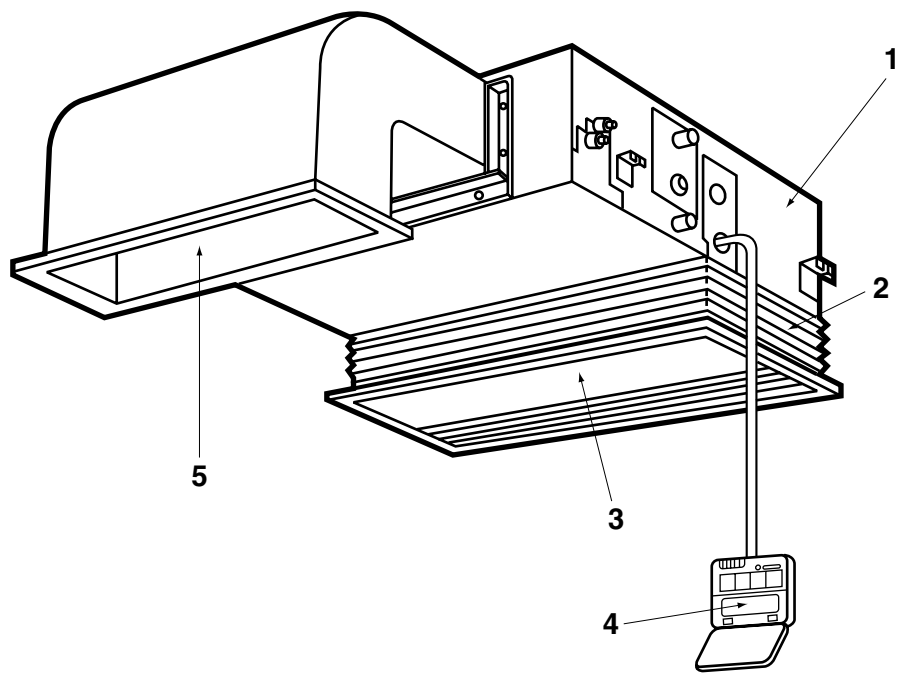
Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin-airconditioner. Lees deze bedrijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt. Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden. Deze handleiding beschrijft alleen het binnentoestel. Gebruik ze samen met de bedieningshandleiding voor het buitentoestel. Gebruik deze handleiding voor verdere raadpleging.

Obrigado pela sua compra deste aparelho de ar condicionado Daikin. Leia com atenção este manual de operação antes de proceder à utilização do aparelho de ar condicionado. Este indicará-lhe-á como deverá utilizar a unidade correctamente e ajudá-lo-á no caso de surgir qualquer problema. Este manual apenas contém explicações sobre a unidade interior. Use-o em conjunto com o manual de operação da unidade exterior. Depois de ler o manual, guarde-o a fim de o poder consultar caso venha a ser preciso.

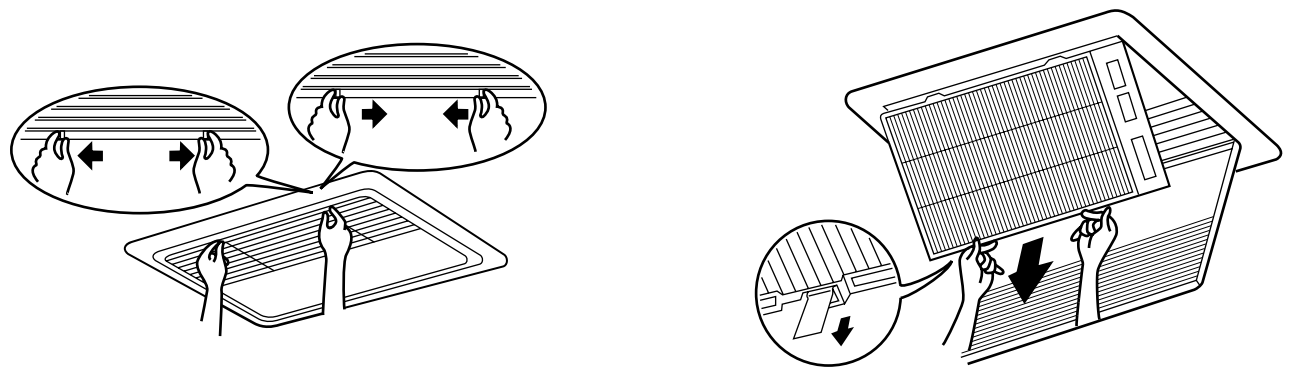
Благодарим за покупку кондиционера Daikin. До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила пользования и приводятся рекомендации по поиску и устранению неисправностей. В данном руководстве рассматривается только комнатный блок. Используйте его вместе с руководством для наружного блока. После изучения руководства сохраните его для справки.

感謝您購買大金的空調機。在使用本空調機之前，請仔細閱讀本使用說明書。本說明書說明空調機的正确的使用方法，以及發生故障時的對應措施。本使用說明書為室內機專用的說明書，請同時參照閱讀室外機附帶的使用說明書。閱讀完畢本說明書以後，請妥善保管，以備需要時查閱。

感谢您购买大金的空调机。在使用本空调机之前，请仔细阅读本使用说明书。本说明书说明空调机的正确使用方法，以及发生故障时的对应措施。本使用说明书为室内机专用的说明书，请同时参照阅读室外机附带的使用说明书。阅读完毕本说明书以后，请妥善保管，以备需要时查阅。

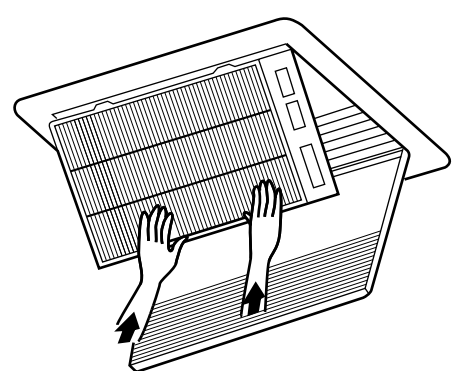
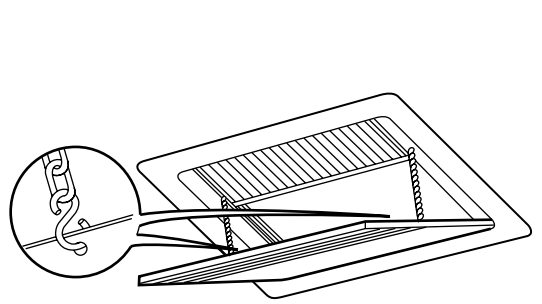


1



2

4



3

5

安全注意事項

請務必遵守以下項目。

〈 在使用本空調機之前，請仔細閱讀本使用說明書，以確保正確的使用。〉

- 此空調機屬非通用型。
- 在此表示的注意事項，分以下兩種。

以下記載的有關安全注意事項都是非常重要的，請務必遵守。

- ⚠ 警告 若不遵守，會造成死亡或嚴重受傷等情況。
- ⚠ 注意 若不遵守，會造成受傷或機器損壞的情況。根據狀況不同，還會造成嚴重受傷等情況。

— ⚠ 注意 —

- 不要在室外機附近堆放物品，也不要讓落葉等垃圾堆積在空調機周圍。
落葉中容易有小動物作窩，而小動物可能侵入空調機內。一旦動物進入空調機內，如果碰到電氣零件，可能造成故障、冒煙或火災。

各部名稱

請參看第 [1] 頁圖 1

1. 排水泵出水部（內藏式）
排出制冷時房間里的水氣。
2. 空氣濾過器（吸氣格柵內）
3. 裝飾板（可選式）
由此吸入室內的空氣。
4. 遙控器
5. 出氣口

機器的型式和運轉噪音

型號		20	25	32	40	50
型式	額定冷氣容量 (KW)	2.2	2.8	3.6	4.5	5.6
	額定暖氣容量 (KW)	2.5	3.2	4.0	5.0	6.3
運轉噪音 (dBA)		高 37 低 32	高 37 低 32	高 38 低 32	高 38 低 32	高 41 低 36

型號		63	80	100	125
型式	額定冷氣容量 (KW)	7.1	9.0	11.2	14.0
	額定暖氣容量 (KW)	8.0	10.0	12.5	16.0
運轉噪音 (dBA)		高 42 低 35	高 43 低 37	高 43 低 37	高 46 低 41

注意

- 噪音級：無回聲的實驗室轉化聲值，在空調中央下 1.5 米處測量，實際運轉時由於外部環境影響，聲值比標準稍高。

維修保養（告維修人員）


— ⚠ 警告 —

- 除日常保養外，維修只能由專業維修人員進行。
- 在接觸接線裝置之前，必須切斷所有電源。
- 安裝選配件時，請專業人員經手。
一定要採用本公司指定的選配件。
自己安裝不當可能導致漏水，觸電和火災。

— ⚠ 注意 —

- 只有在停機並關掉電源後才能清潔空調機。
否則可能觸電或受傷。
- 勿用水洗空調機。
否則可能觸電。
- 可向負責安裝的人員請教空調機內部的清掃方法。
清掃方法不當會造成塑料部件損壞，或者漏水和觸電。
- 清潔或保養空氣過濾器等部件時，要當心立足處。
進行作業時必須登高，請注意安全。
立足處不平穩的話，可能會踩空、摔倒，造成受傷。

如何清掃空氣濾過器

當顯示“”（清掃空氣濾過器）記號時，要清掃空氣濾過器。
如機體裝在空氣嚴重污染的房間里時，請增加清掃次數。
（作為自我監督的尺碼，您應考慮每半年清掃一次空氣濾過器。）

1. 打開吸氣格柵

如圖所示，請同時拉開球形捏手，然後將其向下拉。（關閉時請使用同一步驟。）

請參看第 [1] 頁圖 2

注意

- 在打開或關上時，請抓緊吸氣格柵。
如放手的話，格柵將反彈關閉上。

如鏈條露在外面

請從掛鉤上拿下鏈條。

請參看第 [1] 頁圖 3

2. 拆下空氣濾過器

請向您拉空氣濾過器的拉手，然後向下拉濾過器。

請參看第 [1] 頁圖 4

3. 清掃空氣濾過器

用吸塵器 A) 吸，或用水洗 B)。

A) 用吸塵器吸



B) 用水洗

請使用軟刷和中性洗滌劑清掃空氣濾過器。



去水後陰乾。

注意

- 勿用 50°C 以上熱水清洗，以免掉色或變形。
- 勿在火上烤乾。過濾器可能會着火。

4. 裝空氣濾過器


請掛上兩處的掛鉤，並將空氣濾過器推上。
請確保四個掛鉤的固定。

請參看第 [1] 頁圖 5

5. 關閉吸氣格柵

參看 1。

6. 按遙控器上的濾過器信號重新設定按鈕

“” (清掃空氣濾過器) 記號消失。
(詳情請參看室外機使用說明書。)

注意

- 除非清掃，請勿拆下空氣濾過器。
不必要之操作可能損壞濾過器。

如何清掃出氣口和外面的蓋板

1. 用軟布擦。
2. 難以擦淨時，可以用水和中性洗劑。

注意

- 不可使用汽油、苯、信納水、拋光劑和殺虫液。
會導致褪色或變形。
- 不要弄濕室內機。有觸電和火災的危險。
- 請在吸氣格柵關閉時，進行清掃。
- 勿用 50 °C 以上的熱水，否則會導致掉色或變形。

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

大金工業株式会社

總公司
日本大阪府大阪市北區中崎西二丁目4番12號
梅田中心大廈 郵政編號 530-8323

東京分公司
日本東京都港區港南二丁目18番1號
JR品川東大廈 郵政編碼108-0075

大金工業株式会社

总公司
日本大阪府大阪市北區中崎西二丁目4番12号
梅田中心大廈 邮政编码 530-8323

东京分公司
日本東京都港區港南二丁目18番1号
JR品川東大廈 邮政编码108-0075